

i MARKING - THE FOLLOWING INFORMATION IS ETCHED ON THE CONNECTOR. CE MARKING: 0120 (NUMBER OF THE PRODUCTION PROCESS CONTROLLING BODY); NAME OF THE MANUFACTURER OR OF THE PERSON RESPONSIBLE FOR THE INTRODUCTION ON THE MARKET; A LOAD THAT HARMS THE USER TO CAREFULLY READ THE USER INSTRUCTIONS ATTACHED TO THE CONNECTOR; PRODUCTION DATE; NUMBER, MONTH, YEAR AND YEAR OF PRODUCTION; MAXIMUM LOAD APPLICABLE IN kN, THE STRENGTH INDICATED IS THE LOWEST VALUE GUARANTEED BY THE PRODUCER. THIS INFORMATION CAN BE ETCHED IN DIFFERENT PLACES DEPENDING ON THE SIZE OF THE CONNECTOR. CHECK THAT THESE MARKINGS ARE LEGIBLE EVEN AFTER USE.

Carabiners according to EN 12275 types: B: Basic carabiner for general use, with screw lock or automatic lock, in HMS carabiner, special shape for use in connection with HMS hardware. C: HMS carabiner for special use in via ferrata, only. E: Carabiner with positioning device for ribbon slings or ropes. K: One carabiner, special shape, no full protection in case of dropping load. G: Screwed joint, which - upon complete tightening - is meant for long-term or permanent connections.

LOCKING CARABINER

Head Office
Mammut Sports Group AG
Birren 5, CH-5703 Seon

Europe
Mammut Sports Group GmbH
Mammut-Basecamp 1
DE-87767 Wolfertschwenden

www.mammut.ch

EN 12275: Carabiner
PPE-Guideline 89/686/EWG
PPE Certification by: SGS (UK) Ltd.
Notified Body No. 0120
Unit 202b, Worle Parkway
Weston Super Mare
Somerset, BS22 6WA, UK

CE 0120

1 EXPLANATION OF MARKINGS

CE 0120
UIAA

CE marking & notified body number
UIAA logo

Reminder for the end user to read and understand these instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item

Strength rating
indicates type HMS carabiner

MAMMUT
Traceable batch code

max kN

max kN

max kN

DE Maximale und durch den Produzenten garantierte zulässige Belastung in kN. Diese Information kann, abhängig von der Größe des Karabiners, an verschiedenen Orten eingepreßt sein und ist für jeden Karabinertyp verschieden.

EN Maximum load applicable in kN and guaranteed by the producer. This information can be etched in different places depending of the size of the connector and it is different for every type of carabiner.

FR La Charge maximale applicable en kN garantie par le producteur. Cette information peut être gravée en

différents endroits dépendant de la taille du mosqueton et est différent pour chaque type de mosqueton.

K: Carico massimo in kN ammesso e garantito dal produttore. Questa informazione può essere impressa in diversi punti, a seconda della grandezza del moschettono, e varia per ogni tipo di moschettono.

ES El productor da garantía máxima de este mosquetón. Esta información depende del tamaño del mosquetón, según el lugar donde quedaría enganchado y cambia según el tipo de mosquetón.

NO Den maksimale belastningen produsenten garanterer i kN. Denne informasjon finner du på karabinen, avhengig av karabinerens størrelse og det vil variere for hver enkelt type karabin.

NL Maximale en door de producent gegarandeerde belasting in kN. Deze informatie kan afhankelijk van de maat van de karabiner, op verschillende plaatsen aangebracht zijn en is voor elk type karabiner verschillend.

SE Den maximala garanterade belastningen som producenten garanterar anges i kN. Denna information kan, beroende på karabinens storlek, finnas inpräntad på

olika ställen samt skiljer sig åt mellan respektive karabintyp.

FI Suurin kestävyys (kN), jonka valmistaja takaa, sulkeutuneen koston avulla. Tämä tieto voidaan esittää eri paikoissa riippuen siitä, mikä on sulkeutuneen koston koko ja muodosta riippuen.

DK Den af producenten garanterede maksimale belastning angivet i kN. Denne oplysning kan være præget forskelligt steder på karabinerne afhængigt af størrelse og type. Værdien er forskellig fra model til model.

KO 생산자에 의해 보장되는 최대 적용 하중(kN). 이 정보는 커넥터 각각 다른 위치에 새겨져 있습니다.

JA 生産者によって保証される最大衝撃加重はkNで表しております。この情報は、コンネクターサイズによって異なる箇所に食刻されております。また、各タイプのカラビナにおいて、それは異なる場合があります。

SK Največja dopustna obremenitev v kN, ki jo jamči proizvajalec. Te informacije so lahko, v odvisnosti od velikosti vponke, vlistnjene na različnih mestih in so torej odvisne od tipa vponke.

2 OPENING/CLOSING

SCREW GATE

TWIST LOCK

TWIST LOCK PLUS

SMART HMS



DE VERSCHLUSSKARABINER
TYPE B UND H

Folgende Richtlinien sind sorgfältig durchzulesen und strikt zu beachten. Dieses speziell zum Bergsteigen und Klettern herausgestaltete Produkt entbietet nicht vom persönlich zu tragenden Risiko.

WARNUNG
Jede Person, die Mammut Material jeglicher Art benutzt, ist persönlich verantwortlich für das Erlernen der richtigen Anwendung und Technik. Jeder Benutzer übernimmt sämtliche Risiken und akzeptiert voll und ganz die gesamte Verantwortung für alle Schäden und Verletzungen jeglicher Art, welche während der Benutzung von Mammut-Artikeln resultieren. Hersteller und Fachhandel lehnen jede Haftung im Falle von Missbrauch und unsachgemäßem Einsatz und/oder Handhabung ab. Diese Richtlinien sind hilfreich für die richtige Anwendung dieses Produktes. Da jedoch nicht alle Falschwendungen und Fehlermöglichkeiten aufgeführt werden können, ersetzen sie niemals eigenes Wissen, Schulung, Erfahrung und Eigenverantwortung.

LAGERUNG UND TRANSPORT Optimale Lagerbedingungen sind: Trocken, im Dunkeln, kühl und ausserhalb von Transportbehältnissen. Vor direkter UV-Strahlung, Chemikalien, Hitze und mechanischer Beschädigung (beispielsweise Biegebelastung) schützen.

ACHTUNG Der Kontakt mit Korrosions-substanzen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden. Aggressive Chemikalien, starke Hitze oder extreme mechanische Belastungen können die Bruchkraft des Produktes auch ohne äussere Anzeichen stark verringern. Nach derartigem Kontakt ist der Karabiner sofort zu ersetzen (siehe Abb. 5).

REINIGUNG Das verschmutzte Produkt in handwarmem Wasser mit neutraler Seife oder geringem Zusatz von Feinwaschmittel reinigen, gut spülen und im Schatten trocknen lassen (siehe Abb. 3 und 4).

ZUBEHÖR Dieses Produkt darf zusammen mit anderen Ausrüstungsgegenständen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EEG für persönliche Schutzausrüstung (PSA) entsprechen. Dabei sind die individuellen Richtlinien zu beachten.

LEBENSDAUER UND AUSSONDERUNG Die Lebensdauer kann im Voraus nicht genau berechnet werden, denn sie wird von zahlreichen Faktoren, wie Gebrauchshäufigkeit, Behandlung, klimatische Einflüsse, etc. beeinflusst.

Grundsätzlich muss das Produkt sofort ersetzt werden:

- bei irreversiblen starken Verschmutzungen (z.B. Fette, Bitumen, Öle, etc.)
- nach Kontakt mit aggressiven Chemikalien
- bei Korrosion
- bei übermässiger Abnutzung.

Bei optimaler Lagerung und ohne Benutzung: unbegrenzte Lebensdauer.

ACHTUNG Aussergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung. Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

GEBRAUCH Karabiner Type B und H mit Verschlussicherung: Verwenden Sie zum Sichern, zum Absetzen und in allen Situationen, wo eine höhere Sicherheit erforderlich ist ausschliesslich verschliessbare Karabiner. Stellen Sie sicher, dass der Karabiner immer verriegelt ist (siehe Abb. 2). Wird ein Karabiner des Typs B oder H in Zwischensicherungen oder beim Standplatzbau eingesetzt, so ist folgendes zu beachten:

- ein Karabiner erreicht seine maximale Bruchfestigkeit nur im geschlossenen Zustand bei Zug in Längsrichtung, weshalb er nur in diese belastet werden sollte (siehe Abb. A und C)
- das Seil muss wie in Abb. B in den Karabiner eingehängt werden. Das Seil muss von hinten unten in den Karabiner laufen und vorne oben austreten - die Verschlussicherung des Karabiners muss immer vom Fels weg zeigen
- der Karabiner darf nicht über Kanten belastet werden (siehe Abb. C).
- Vergewissern Sie sich bei jedem Schliessvorgang, dass der Karabiner vollständig und korrekt verriegelt ist (siehe Abb. 2)

WARTUNG Überprüfen Sie regelmässig den Verschluss des Karabiners. Dieser darf nicht klemmen. Das Produkt darf vom Benutzer nicht markiert, modifiziert oder repariert werden. Ausnahmen sind folgende (siehe Abb. 3, 5 und 6):

- Reinigung
- Schmierung (Schmieren Sie den Schliessmechanismus mit einem Gleitmittel auf Silikonbasis)

Im Falle von Garantie- und Reparaturansprüchen senden Sie das Produkt an Mammut (siehe Abb. 7)

MARKIERUNG AM PRODUKT Siehe Abb. 1: Explanation of Markings

EN TYPE B AND H LOCKING CARABINERS

The following guidelines should be read carefully and complied with at all times. This specially designed mountaineering and climbing product does not release you from your own personal risk.

WARNING
Anyone using Mammut equipment of any kind is personally responsible for learning the proper use and technique. Every user assumes all risks and accepts full responsibility for any damages or injuries of any kind that result from the use of Mammut products. Neither the manufacturer nor the retailer accept any liability in the event of misuse and improper use and/or handling. These guidelines are intended to help you use the product correctly. Since it is not possible to list all incorrect usages and possible errors, these instructions can never replace your own knowledge, training, experience and personal responsibility.

STORAGE AND TRANSPORT Optimum storage conditions: In a cool, dry, dark place and not in any container for transport. Protected from direct UV-radiation, chemicals, heat and physical damage (for example bending load).

WARNING Avoid all contact with corrosive substances or heat sources. Aggressive chemicals, strong heat or extreme mechanical loads can severely reduce the product's breaking load without any visible outer signs of damage. In the event of contact, replace the carabiner immediately (see Fig. 5).

CLEANING Clean the soiled product in lukewarm water using a neutral soap or a small amount of mild detergent, rinse thoroughly and leave to dry away from direct sunlight (see Fig. 3 and 4).

ACCESSORIES This product may be used in combination with other items of equipment that comply with the EU Directive 89/686/EEC on personal protective equipment. Observe the corresponding guidelines.

SERVICE LIFE AND DISCARDING The product's service life depends on many factors, such as how often it is used, where it is used, climatic influences, etc. In principle, the product must be replaced immediately:

- if it is heavily and irreversibly soiled (e.g. with grease, bitumen, oil, etc.);
- after contact with aggressive chemicals;
- in the event of corrosion;
- in the event of excessive wear.

AVERTISSEMENT
Toute personne utilisant du matériel Mammut quel qu'il soit est personnelle-

ment tenue d'en apprendre la technique d'utilisation correcte. Chaque utilisateur accepte tous les risques et endosse l'entière responsabilité quant aux éventuels dommages et blessures lors de l'utilisation d'articles Mammut. Le fabricant et les revendeurs déclinent toute responsabilité en cas de mauvais usage, d'utilisation impropre ou de manipulation incorrecte. Les présentes consignes sont utiles pour une utilisation conforme du produit. Toutefois, comme il est impossible d'établir une liste exhaustive des cas d'utilisation impropre et des possibilités d'erreur, rien ne remplacera les connaissances personnelles, les formations, l'expérience acquise et la responsabilité individuelle.

STOCKAGE ET TRANSPORT À conserver dans l'idéal : dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière et hors du contenant de transport. Éviter toute exposition aux rayons directs du soleil et aux produits chimiques, à la chaleur et aux dégradations mécaniques (telles que des contraintes de flexion).

ATTENTION Éviter absolument tout contact avec des substances corrosives ou des sources de chaleur. Des produits chimiques agressifs ou des contraintes mécaniques excessives peuvent réduire la résistance à la rupture du produit, sans aucun signe visible de l'extérieur. Si le mosqueton entre en contact avec de tels produits chimiques ou subit de telles contraintes mécaniques ou thermiques, le remplacer immédiatement (voir figure 5).

NETTOYAGE Nettoyer le produit encrassé à l'eau tiède et au savon neutre ou au détergent doux. Rincer abondamment et le faire sécher à l'ombre (voir figures 3 et 4).

ACCESSOIRES Ce produit peut être utilisé avec d'autres équipements qui répondent aux exigences de la directive européenne 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle (EPI). Les directives individuelles doivent alors être respectées.

DURÉE DE VIE ET ÉLIMINATION La durée de vie ne peut être calculée précisément à l'avance car elle dépend de nombreux facteurs comme la fréquence d'utilisation, l'entretien, les intempéries, etc. En principe, il faut immédiatement remplacer le produit :

- en cas d'encrassement important irréversible (graisse, bitume, huile, etc.)
- en cas de contact avec un produit chimique agressif
- en cas de corrosion
- en cas d'usure excessive.

Dans des conditions d'entreposage opti-

males et si le produit n'est pas utilisé, la durée de vie est illimitée.

ATTENTION Des conditions exceptionnelles peuvent entraîner la nécessité d'éliminer un produit après une seule utilisation (type et intensité de l'utilisation. Champ d'application : environnements agressifs, climat maritime, arêtes vives, températures extrêmes, produits chimiques, etc.).

UTILISATION mosqueton de types B et H avec verrouillage de sécurité : utiliser exclusivement des mosquetons verrouillables pour s'assurer, pour descendre en rappel, et dans toutes les situations nécessitant un plus haut degré de sécurité. S'assurer que le mosqueton est toujours verrouillé (voir figure 2). En cas d'utilisation d'un mosqueton de type B ou H pour les assurances intermédiaires ou au relais, respecter les consignes suivantes :

- Un mosqueton offre une résistance maximale uniquement lorsqu'il est fermé, en cas de traction dans le sens de la longueur, et, par conséquent, les contraintes doivent s'exercer exclusivement dans ce sens (voir figures A et C)
- La corde doit être engagée dans le mosqueton conformément à la figure B. La corde doit être engagée par l'arrière du mosqueton (partie basse) et ressortir par l'avant (partie haute).
- Le verrouillage de sécurité du mosqueton doit systématiquement pointer à l'opposé du rocher
- Le mosqueton ne peut pas être soumis à une charge en porte-à-faux (voir figure C).
- À chaque fermeture du mosqueton, s'assurer qu'il soit verrouillé complètement et correctement (voir figure 2)

ENTRETIEN Vérifier régulièrement la fermeture du mosqueton. Celle-ci ne doit pas se gripper. Le produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur. Exceptions (voir figures 3, 5 et 6) :

- Nettoyage
- Lubrification (lubrifier le mécanisme de fermeture à l'aide d'un lubrifiant à base de silicone)

Pour demander une prestation de garantie ou une réparation, renvoyer le produit à Mammut (voir figure 7)

MARQUAGE FIGURANT SUR LE PRODUIT Voir figure 1 : Explanation of Markings (explication des marquages)

IT MOSCHETTONE A GHIERA
TIPO B E H

Le seguenti indicazioni sono da leggere accuratamente e da osservare nel modo

più rigoroso. Questo prodotto è stato sviluppato specificamente per l'alpinismo e per l'arrampicata e non esonera dai rischi ai quali ci si espone personalmente.

AVVISO
Ogni persona che utilizza materiali Mammut di qualunque genere è personalmente responsabile per l'apprendimento del corretto impiego tecnico. Ogni utilizzatore si assume in pieno i rischi a cui è esposto ed accetta totalmente la responsabilità per ogni danno e/o qualsiasi lesione possa risultare durante l'utilizzo degli articoli Mammut. Il produttore e il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità in caso di utilizzo non corretto o di utilizzo e/o manipolazione non idonea. Le istruzioni sono di aiuto per il corretto utilizzo di questo prodotto. Poiché non è possibile elencare con assoluta completezza ogni eventualità di errore e di impiego non corretto, queste informazioni non sostituiscono l'esperienza, la preparazione, l'addestramento ed il buon senso dell'utilizzatore.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO Le condizioni di conservazione ideali sono: in luoghi asciutti, freschi, al riparo dalla luce e al di fuori di imballaggi per il trasporto. Proteggerlo dai raggi UV diretti, agenti chimici, calore e danni meccanici (ad es. carico a flessione).

ATTENZIONE Evitare assolutamente il contatto con sostanze corrosive o fonti di calore. Sostanze chimiche aggressive, il caldo eccessivo o traumi meccanici estremi possono ridurre considerevolmente la soglia di rottura del prodotto senza apparenti segni visibili. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, il moschettono va sostituito immediatamente (vedi fig. 5).

PULIZIA Pulire il prodotto sporco in acqua tiepida con sapone neutro o una piccola quantità di detersivo per capi delicati, sciacquare bene e lasciar asciugare all'ombra (fig. 3 e 4).

ACCESSORI Il prodotto può essere utilizzato insieme ad altri equipaggiamenti conformi alla Direttiva UE 89/686/CEE sui dispositivi per la protezione individuale (DPI). Rispettare le direttive individuali.

DURATA E SOSTITUZIONE Non è possibile determinare preventivamente la durata esatta del prodotto, in quanto è sottoposto a molteplici fattori quali frequenza d'uso, il trattamento, fattori atmosferici, ecc. In generale, il prodotto deve essere sostituito immediatamente nei seguenti casi:

- nel caso di sporco eccessivo ed irreversibile (per es. grassi, bitumi, olii, ecc.)

- dopo il contatto con sostanze chimiche aggressive

- in caso di corrosione

- in caso di usura eccessiva.

In caso di conservazione ottimale senza utilizzo: durata illimitata.

ATTENZIONE In circostanze straordinarie è possibile che il prodotto debba essere sostituito dopo un solo utilizzo (tipo e intensità dell'uso. Campo di impiego: ambienti aspri, clima marittimo, bordi affilati, temperature estreme, sostanze chimiche, ecc.).

USO Moschettono di tipo B e H con ghiera: usare esclusivamente moschettoni a ghiera per il fissaggio, per la discesa con la fune e in tutte le situazioni in cui sia necessaria maggiore sicurezza. Controllare che il moschettono sia sempre chiuso e al di fuori di imballaggi per il trasporto. Proteggerlo dai raggi UV diretti, agenti chimici, calore e danni meccanici (ad es. carico a flessione).

CONSERVAZIONE E TRASPORTO Le condizioni di conservazione ideali sono: in luoghi asciutti, freschi, al riparo dalla luce e al di fuori di imballaggi per il trasporto. Proteggerlo dai raggi UV diretti, agenti chimici, calore e danni meccanici (ad es. carico a flessione).

ATTENZIONE Evitare assolutamente il contatto con sostanze corrosive o fonti di calore. Sostanze chimiche aggressive, il caldo eccessivo o traumi meccanici estremi possono ridurre considerevolmente la soglia di rottura del prodotto senza apparenti segni visibili. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, il moschettono va sostituito immediatamente (vedi fig. 5).

PULIZIA Pulire il prodotto sporco in acqua tiepida con sapone neutro o una piccola quantità di detersivo per capi delicati, sciacquare bene e lasciar asciugare all'ombra (fig. 3 e 4).

ACCESSORI Il prodotto può essere utilizzato insieme ad altri equipaggiamenti conformi alla Direttiva UE 89/686/CEE sui dispositivi per la protezione individuale (DPI). Rispettare le direttive individuali.

DURATA E SOSTITUZIONE Non è possibile determinare preventivamente la durata esatta del prodotto, in quanto è sottoposto a molteplici fattori quali frequenza d'uso, il trattamento, fattori atmosferici, ecc. In generale, il prodotto deve essere sostituito immediatamente nei seguenti casi:

- nel caso di sporco eccessivo ed irreversibile (per es. grassi, bitumi, olii, ecc.)

- dopo il contatto con sostanze chimiche aggressive

- in caso di corrosione

- in caso di usura eccessiva.

In caso di conservazione ottimale senza utilizzo: durata illimitata.

ATTENZIONE In circostanze straordinarie è possibile che il prodotto debba essere sostituito dopo un solo utilizzo (tipo e intensità dell'uso. Campo di impiego: ambienti aspri, clima marittimo, bordi affilati, temperature estreme, sostanze chimiche, ecc.).

USO Moschettono di tipo B e H con ghiera: usare esclusivamente moschettoni a ghiera per il fissaggio, per la discesa con la fune e in tutte le situazioni in cui sia necessaria maggiore sicurezza. Controllare che il moschettono sia sempre chiuso e al di fuori di imballaggi per il trasporto. Proteggerlo dai raggi UV diretti, agenti chimici, calore e danni meccanici (ad es. carico a flessione).

CONSERVAZIONE E TRASPORTO Le condizioni di conservazione ideali sono: in luoghi asciutti, freschi, al riparo dalla luce e al di fuori di imballaggi per il trasporto. Proteggerlo dai raggi UV diretti, agenti chimici, calore e danni meccanici (ad es. carico a flessione).

ATTENZIONE Evitare assolutamente il contatto con sostanze corrosive o fonti di calore. Sostanze chimiche aggressive, il caldo eccessivo o traumi meccanici estremi possono ridurre considerevolmente la soglia di rottura del prodotto senza apparenti segni visibili. Conseguentemente al contatto con tali sostanze, il moschettono va sostituito immediatamente (vedi fig. 5).

PULIZIA Pulire il prodotto sporco in acqua tiepida con sapone neutro o una piccola quantità di detersivo per capi delicati, sciacquare bene e lasciar asciugare all'ombra (fig. 3 e 4).

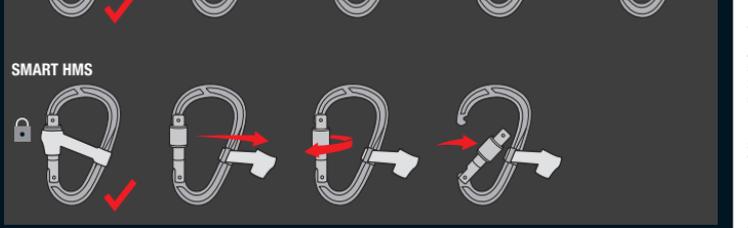
ACCESSORI Il prodotto può essere utilizzato insieme ad altri equipaggiamenti conformi alla Direttiva UE 89/686/CEE sui dispositivi per la protezione individuale (DPI). Rispettare le direttive individuali.

DURATA E SOSTITUZIONE Non è possibile determinare preventivamente la durata esatta del prodotto, in quanto è sottoposto a molteplici fattori quali frequenza d'uso, il trattamento, fattori atmosferici, ecc. In generale, il prodotto deve essere sostituito immediatamente nei seguenti casi:

- nel caso di sporco eccessivo ed irreversibile (per es. grassi, bitumi, olii, ecc.)

3 CLEANING

MAX 30°C
86°F



4 DRYING

5 WARNING/PRECAUTION FOR USE

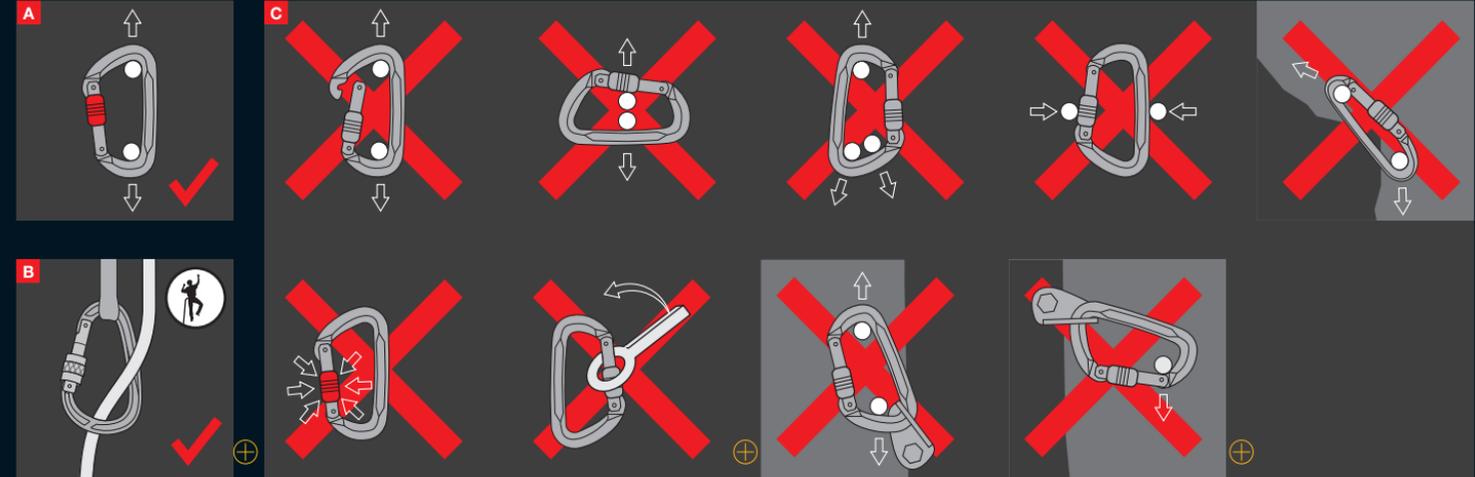
Chemical damage

Mechanical damage

UV radiation

6 MAINTENANCE

7 REPAIR



SWISS DESIGN



- Tras cualquier contacto con productos químicos agresivos
- En caso de presentar corrosión
- En caso de deterioro excesivo.

ADVERTENCIA

Las personas que emplean material de Mammüt de cualquier tipo deben responsabilizarse personalmente de su uso correcto. Cualquier usuario debe ser consciente de los riesgos que existen y asumir la total responsabilidad por los daños y lesiones de cualquier tipo que puedan producirse durante el empleo de los artículos Mammüt. El fabricante y el distribuidor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso o manipulación incorrectos. Estas instrucciones son de gran ayuda para el uso adecuado de este producto. Sin embargo, dado que no es posible especificar aquí todos los usos no correctos o errores posibles, no debes obedecer a tu propio conocimiento, formación, experiencia y responsabilidad.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Las condiciones óptimas de almacenamiento son: En un lugar fresco y seco, protegido de la luz y fuera de contenedores de transporte. Protegelo de la radiación UV directa, productos químicos, calor y daños mecánicos (por ejemplo, fuerzas de deformación).

ATENCIÓN

Se debe evitar a toda costa el contacto con sustancias corrosivas o fuentes de calor. Los productos químicos agresivos, el calor intenso o las cargas mecánicas extremas pueden reducir considerablemente la resistencia a la rotura del producto aunque no se detecten signos externos. Tras un contacto de este tipo, el mosquetón debe sustituirse inmediatamente (véase la Fig. 5).

LIMPIEZA

Lava el producto sucio en agua tibia con jabón neutro o una pequeña cantidad de detergente suave, enjuágalo bien y déjalo secar a la sombra (véase las Fig. 3 y 4).

ACCESORIOS

Este producto debe utilizarse junto con otros elementos de equipamiento conformes a la Directiva de la UE 89/686/CEE relativa a los equipos de protección individual (EPI). Asimismo, deben cumplirse las Directivas individuales.

VIDA ÚTIL Y RETIRADA

La vida útil no puede calcularse con exactitud de antemano, dado que depende de muchos factores, como la frecuencia de uso, el trato recibido, la influencia del clima, etc. Básicamente, el producto se debe sustituir inmediatamente:

- En caso de sujeción persistente (p.ej., grasas, productos bituminosos, aceites, etc.).

LÁSEKARABINER TYPE B OG H

Les nye ieggjenn og følg de nedestående retningslinjerne. Dette produktet er briter på fullkleinring og klating. Det frir ikke brukeren for personlig risiko.

ADVARSEL

Alle som bruker Mammüt-ustyr av hvilken som helst type, har personlig ansvar for å lære riktig bruk og teknikk. Hvor bruker påtar seg all risiko og akseptører alt ansvar for alle skader og akseptører ansvar for alle skader ved bruk av Mammüt-ustyr. Produsent og forhandler frister seg ethvert erstatningsansvar i tilfelle misbruk eller unntak bruk og/eller håndtering.

USO

Para asegurar o rapelar, y en todas las situaciones en las que se requiere una mayor seguridad, utiliza únicamente mosquetones con seguro. Asegúrate de que el seguro del mosquetón esté siempre cerrado (véase la Fig. 2). Si se utiliza un mosquetón de tipo B, asegúrate de que la construcción de puntas de reunión, ten en cuenta lo siguiente:

OPBEVARING OG TRANSPORT

Optimale oppbevaringsforhold: Tørt, mørkt, kjølig og tatt ut av transportbeholdere. Beskytt mot direkte UV-stråling, kjemikalier, varme og mekanisk slitasje (f.eks. bøyning).

ORM OG MEKANISK SLITASJE

UNngå kontakt med korroderende stoffer og varmekilder. Aggressive kjemikalier, sterk varme eller ekstreme mekaniske belastninger kan svekke budstyrken til produktet uten at det synes utvetydlig (se fig. A og C).

ACCESORIER

Hvis karabineren er blitt utsatt for dette, må den skiftes ut med en gang (se ill. 5).

RENGJØRING

Hvis produktet blir skittent, rengjør det i lukket vann med neutral såpe eller desinfeksjonsmiddel, skyll godt og legg til tørk i skyggen (se ill. 3 og 4).

TILBEHØR

Dette produktet kan brukes sammen med annet utstyr som oppfyller kravene i EU-direktiv 89/686/EEG for personlig verneutstyr (P.VU). Følg retningslinjene for de enkelte produktene.

LEVETID OG KASSERING

Det er umulig å forutsi levetiden nøyaktig, for den påvirkes av en rekke faktorer som hvor ofte utstyret blir bruk, behandling, klimatiske påvirkninger osv. Generelt må produktet skiftes ut om følgende:

- hvis det er mye smuss som ikke lar seg fjerne (f.eks. fett, asfalt, olje osv.)
- etter kontakt med aggressive kjemikalier
- ved korrosjon
- ved sterk slitasje

VED optimal lagring og uten bruk: ubegrenset levetid.

LÁSEKARABINER TYPE B OG H

Les nye ieggjenn og følg de nedestående retningslinjerne. Dette produktet er briter på fullkleinring og klating. Det frir ikke brukeren for personlig risiko.

ADVARSEL

Alle som bruker Mammüt-ustyr av hvilken som helst type, har personlig ansvar for å lære riktig bruk og teknikk. Hvor bruker påtar seg all risiko og akseptører alt ansvar for alle skader og akseptører ansvar for alle skader ved bruk av Mammüt-ustyr. Produsent og forhandler frister seg ethvert erstatningsansvar i tilfelle misbruk eller unntak bruk og/eller håndtering.

USO

Para asegurar o rapelar, y en todas las situaciones en las que se requiere una mayor seguridad, utiliza únicamente mosquetones con seguro. Asegúrate de que el seguro del mosquetón esté siempre cerrado (véase la Fig. 2). Si se utiliza un mosquetón de tipo B, asegúrate de que la construcción de puntas de reunión, ten en cuenta lo siguiente:

OPBEVARING OG TRANSPORT

Optimale oppbevaringsforhold: Tørt, mørkt, kjølig og tatt ut av transportbeholdere. Beskytt mot direkte UV-stråling, kjemikalier, varme og mekanisk slitasje (f.eks. bøyning).

ORM OG MEKANISK SLITASJE

UNngå kontakt med korroderende stoffer og varmekilder. Aggressive kjemikalier, sterk varme eller ekstreme mekaniske belastninger kan svekke budstyrken til produktet uten at det synes utvetydlig (se fig. A og C).

ACCESORIER

Hvis karabineren er blitt utsatt for dette, må den skiftes ut med en gang (se ill. 5).

RENGJØRING

Hvis produktet blir skittent, rengjør det i lukket vann med neutral såpe eller desinfeksjonsmiddel, skyll godt og legg til tørk i skyggen (se ill. 3 og 4).

TILBEHØR

Dette produktet kan brukes sammen med annet utstyr som oppfyller kravene i EU-direktiv 89/686/EEG for personlig verneutstyr (P.VU). Følg retningslinjene for de enkelte produktene.

LEVETID OG KASSERING

Det er umulig å forutsi levetiden nøyaktig, for den påvirkes av en rekke faktorer som hvor ofte utstyret blir bruk, behandling, klimatiske påvirkninger osv. Generelt må produktet skiftes ut om følgende:

- hvis det er mye smuss som ikke lar seg fjerne (f.eks. fett, asfalt, olje osv.)
- etter kontakt med aggressive kjemikalier
- ved korrosjon
- ved sterk slitasje

VED optimal lagring og uten bruk: ubegrenset levetid.

LÁSEKARABINER TYPE B OG H

Les nye ieggjenn og følg de nedestående retningslinjerne. Dette produktet er briter på fullkleinring og klating. Det frir ikke brukeren for personlig risiko.

ADVARSEL

Alle som bruker Mammüt-ustyr av hvilken som helst type, har personlig ansvar for å lære riktig bruk og teknikk. Hvor bruker påtar seg all risiko og akseptører alt ansvar for alle skader og akseptører ansvar for alle skader ved bruk av Mammüt-ustyr. Produsent og forhandler frister seg ethvert erstatningsansvar i tilfelle misbruk eller unntak bruk og/eller håndtering.

USO

Para asegurar o rapelar, y en todas las situaciones en las que se requiere una mayor seguridad, utiliza únicamente mosquetones con seguro. Asegúrate de que el seguro del mosquetón esté siempre cerrado (véase la Fig. 2). Si se utiliza un mosquetón de tipo B, asegúrate de que la construcción de puntas de reunión, ten en cuenta lo siguiente:

OPBEVARING OG TRANSPORT

Optimale oppbevaringsforhold: Tørt, mørkt, kjølig og tatt ut av transportbeholdere. Beskytt mot direkte UV-stråling, kjemikalier, varme og mekanisk slitasje (f.eks. bøyning).

ORM OG MEKANISK SLITASJE

UNngå kontakt med korroderende stoffer og varmekilder. Aggressive kjemikalier, sterk varme eller ekstreme mekaniske belastninger kan svekke budstyrken til produktet uten at det synes utvetydlig (se fig. A og C).

ACCESORIER

Hvis karabineren er blitt utsatt for dette, må den skiftes ut med en gang (se ill. 5).

RENGJØRING

Hvis produktet blir skittent, rengjør det i lukket vann med neutral såpe eller desinfeksjonsmiddel, skyll godt og legg til tørk i skyggen (se ill. 3 og 4).

TILBEHØR

Dette produktet kan brukes sammen med annet utstyr som oppfyller kravene i EU-direktiv 89/686/EEG for personlig verneutstyr (P.VU). Følg retningslinjene for de enkelte produktene.

LEVETID OG KASSERING

Det er umulig å forutsi levetiden nøyaktig, for den påvirkes av en rekke faktorer som hvor ofte utstyret blir bruk, behandling, klimatiske påvirkninger osv. Generelt må produktet skiftes ut om følgende:

- hvis det er mye smuss som ikke lar seg fjerne (f.eks. fett, asfalt, olje osv.)
- etter kontakt med aggressive kjemikalier
- ved korrosjon
- ved sterk slitasje

LÁSEKARABINER TYPE B OG H

Les nye ieggjenn og følg de nedestående retningslinjerne. Dette produktet er briter på fullkleinring og klating. Det frir ikke brukeren for personlig risiko.

ADVARSEL

Alle som bruker Mammüt-ustyr av hvilken som helst type, har personlig ansvar for å lære riktig bruk og teknikk. Hvor bruker påtar seg all risiko og akseptører alt ansvar for alle skader og akseptører ansvar for alle skader ved bruk av Mammüt-ustyr. Produsent og forhandler frister seg ethvert erstatningsansvar i tilfelle misbruk eller unntak bruk og/eller håndtering.

USO

Para asegurar o rapelar, y en todas las situaciones en las que se requiere una mayor seguridad, utiliza únicamente mosquetones con seguro. Asegúrate de que el seguro del mosquetón esté siempre cerrado (véase la Fig. 2). Si se utiliza un mosquetón de tipo B, asegúrate de que la construcción de puntas de reunión, ten en cuenta lo siguiente:

OPBEVARING OG TRANSPORT

Optimale oppbevaringsforhold: Tørt, mørkt, kjølig og tatt ut av transportbeholdere. Beskytt mot direkte UV-stråling, kjemikalier, varme og mekanisk slitasje (f.eks. bøyning).

ORM OG MEKANISK SLITASJE

UNngå kontakt med korroderende stoffer og varmekilder. Aggressive kjemikalier, sterk varme eller ekstreme mekaniske belastninger kan svekke budstyrken til produktet uten at det synes utvetydlig (se fig. A og C).

ACCESORIER

Hvis karabineren er blitt utsatt for dette, må den skiftes ut med en gang (se ill. 5).

RENGJØRING

Hvis produktet blir skittent, rengjør det i lukket vann med neutral såpe eller desinfeksjonsmiddel, skyll godt og legg til tørk i skyggen (se ill. 3 og 4).

TILBEHØR

Dette produktet kan brukes sammen med annet utstyr som oppfyller kravene i EU-direktiv 89/686/EEG for personlig verneutstyr (P.VU). Følg retningslinjene for de enkelte produktene.

LEVETID OG KASSERING

Det er umulig å forutsi levetiden nøyaktig, for den påvirkes av en rekke faktorer som hvor ofte utstyret blir bruk, behandling, klimatiske påvirkninger osv. Generelt må produktet skiftes ut om følgende:

- hvis det er mye smuss som ikke lar seg fjerne (f.eks. fett, asfalt, olje osv.)
- etter kontakt med aggressive kjemikalier
- ved korrosjon
- ved sterk slitasje

LÁSEKARABINER TYPE B OG H

Les nye ieggjenn og følg de nedestående retningslinjerne. Dette produktet er briter på fullkleinring og klating. Det frir ikke brukeren for personlig risiko.

ADVARSEL

Alle som bruker Mammüt-ustyr av hvilken som helst type, har personlig ansvar for å lære riktig bruk og teknikk. Hvor bruker påtar seg all risiko og akseptører alt ansvar for alle skader og akseptører ansvar for alle skader ved bruk av Mammüt-ustyr. Produsent og forhandler frister seg ethvert erstatningsansvar i tilfelle misbruk eller unntak bruk og/eller håndtering.

USO

Para asegurar o rapelar, y en todas las situaciones en las que se requiere una mayor seguridad, utiliza únicamente mosquetones con seguro. Asegúrate de que el seguro del mosquetón esté siempre cerrado (véase la Fig. 2). Si se utiliza un mosquetón de tipo B, asegúrate de que la construcción de puntas de reunión, ten en cuenta lo siguiente:

OPBEVARING OG TRANSPORT

Optimale oppbevaringsforhold: Tørt, mørkt, kjølig og tatt ut av transportbeholdere. Beskytt mot direkte UV-stråling, kjemikalier, varme og mekanisk slitasje (f.eks. bøyning).

ORM OG MEKANISK SLITASJE

UNngå kontakt med korroderende stoffer og varmekilder. Aggressive kjemikalier, sterk varme eller ekstreme mekaniske belastninger kan svekke budstyrken til produktet uten at det synes utvetydlig (se fig. A og C).

ACCESORIER

Hvis karabineren er blitt utsatt for dette, må den skiftes ut med en gang (se ill. 5).

RENGJØRING

Hvis produktet blir skittent, rengjør det i lukket vann med neutral såpe eller desinfeksjonsmiddel, skyll godt og legg til tørk i skyggen (se ill. 3 og 4).

TILBEHØR

Dette produktet kan brukes sammen med annet utstyr som oppfyller kravene i EU-direktiv 89/686/EEG for personlig verneutstyr (P.VU). Følg retningslinjene for de enkelte produktene.

LEVETID OG KASSERING

Det er umulig å forutsi levetiden nøyaktig, for den påvirkes av en rekke faktorer som hvor ofte utstyret blir bruk, behandling, klimatiske påvirkninger osv. Generelt må produktet skiftes ut om følgende:

- hvis det er mye smuss som ikke lar seg fjerne (f.eks. fett, asfalt, olje osv.)
- etter kontakt med aggressive kjemikalier
- ved korrosjon
- ved sterk slitasje

LÁSEKARABINER TYPE B OG H

Les nye ieggjenn og følg de nedestående retningslinjerne. Dette produktet er briter på fullkleinring og klating. Det frir ikke brukeren for personlig risiko.

ADVARSEL

Alle som bruker Mammüt-ustyr av hvilken som helst type, har personlig ansvar for å lære riktig bruk og teknikk. Hvor bruker påtar seg all risiko og akseptører alt ansvar for alle skader og akseptører ansvar for alle skader ved bruk av Mammüt-ustyr. Produsent og forhandler frister seg ethvert erstatningsansvar i tilfelle misbruk eller unntak bruk og/eller håndtering.

USO

Para asegurar o rapelar, y en todas las situaciones en las que se requiere una mayor seguridad, utiliza únicamente mosquetones con seguro. Asegúrate de que el seguro del mosquetón esté siempre cerrado (véase la Fig. 2). Si se utiliza un mosquetón de tipo B, asegúrate de que la construcción de puntas de reunión, ten en cuenta lo siguiente:

OPBEVARING OG TRANSPORT

Optimale oppbevaringsforhold: Tørt, mørkt, kjølig og tatt ut av transportbeholdere. Beskytt mot direkte UV-stråling, kjemikalier, varme og mekanisk slitasje (f.eks. bøyning).

ORM OG MEKANISK SLITASJE

UNngå kontakt med korroderende stoffer og varmekilder. Aggressive kjemikalier, sterk varme eller ekstreme mekaniske belastninger kan svekke budstyrken til produktet uten at det synes utvetydlig (se fig. A og C).

ACCESORIER

Hvis karabineren er blitt utsatt for dette, må den skiftes ut med en gang (se ill. 5).

RENGJØRING

Hvis produktet blir skittent, rengjør det i lukket vann med neutral såpe eller desinfeksjonsmiddel, skyll godt og legg til tørk i skyggen (se ill. 3 og 4).

TILBEHØR

Dette produktet kan brukes sammen med annet utstyr som oppfyller kravene i EU-direktiv 89/686/EEG for personlig verneutstyr (P.VU). Følg retningslinjene for de enkelte produktene.

LEVETID OG KASSERING

Det er umulig å forutsi levetiden nøyaktig, for den påvirkes av en rekke faktorer som hvor ofte utstyret blir bruk, behandling, klimatiske påvirkninger osv. Generelt må produktet skiftes ut om følgende:

- hvis det er mye smuss som ikke lar seg fjerne (f.eks. fett, asfalt, olje osv.)
- etter kontakt med aggressive kjemikalier
- ved korrosjon
- ved sterk slitasje

LÁSEKARABINER TYPE B OG H

Les nye ieggjenn og følg de nedestående retningslinjerne. Dette produktet er briter på fullkleinring og klating. Det frir ikke brukeren for personlig risiko.

ADVARSEL

Alle som bruker Mammüt-ustyr av hvilken som helst type, har personlig ansvar for å lære riktig bruk og teknikk. Hvor bruker påtar seg all risiko og akseptører alt ansvar for alle skader og akseptører ansvar for alle skader ved bruk av Mammüt-ustyr. Produsent og forhandler frister seg ethvert erstatningsansvar i tilfelle misbruk eller unntak bruk og/eller håndtering.

USO

Para asegurar o rapelar, y en todas las situaciones en las que se requiere una mayor seguridad, utiliza únicamente mosquetones con seguro. Asegúrate de que el seguro del mosquetón esté siempre cerrado (véase la Fig. 2). Si se utiliza un mosquetón de tipo B, asegúrate de que la construcción de puntas de reunión, ten en cuenta lo siguiente:

OPBEVARING OG TRANSPORT

Optimale oppbevaringsforhold: Tørt, mørkt, kjølig og tatt ut av transportbeholdere. Beskytt mot direkte UV-stråling, kjemikalier, varme og mekanisk slitasje (f.eks. bøyning).

ORM OG MEKANISK SLITASJE

UNngå kontakt med korroderende stoffer og varmekilder. Aggressive kjemikalier, sterk varme eller ekstreme mekaniske belastninger kan svekke budstyrken til produktet uten at det synes utvetydlig (se fig. A og C).

ACCESORIER

Hvis karabineren er blitt utsatt for dette, må den skiftes ut med en gang (se ill. 5).

RENGJØRING

Hvis produktet blir skittent, rengjør det i lukket vann med neutral såpe eller desinfeksjonsmiddel, skyll godt og legg til tørk i skyggen (se ill. 3 og 4).

TILBEHØR

Dette produktet kan brukes sammen med annet utstyr som oppfyller kravene i EU-direktiv 89/686/EEG for personlig verneutstyr (P.VU). Følg retningslinjene for de enkelte produktene.

LEVETID OG KASSERING

Det er umulig å forutsi levetiden nøyaktig, for den påvirkes av en rekke faktorer som hvor ofte utstyret blir bruk, behandling, klimatiske påvirkninger osv. Generelt må produktet skiftes ut om følgende:

- hvis det er mye smuss som ikke lar seg fjerne (f.eks. fett, asfalt, olje osv.)
- etter kontakt med aggressive kjemikalier
- ved korrosjon
- ved sterk slitasje

LÁSEKARABINER TYPE B OG H

Les nye ieggjenn og følg de nedestående retningslinjerne. Dette produktet er briter på fullkleinring og klating. Det frir ikke brukeren for personlig risiko.

ADVARSEL

Alle som bruker Mammüt-ustyr av hvilken som helst type, har personlig ansvar for å lære riktig bruk og teknikk. Hvor bruker påtar seg all risiko og akseptører alt ansvar for alle skader og akseptører ansvar for alle skader ved bruk av Mammüt-ustyr. Produsent og forhandler frister seg ethvert erstatningsansvar i tilfelle misbruk eller unntak bruk og/eller håndtering.

USO

Para asegurar o rapelar, y en todas las situaciones en las que se requiere una mayor seguridad, utiliza únicamente mosquetones con seguro. Asegúrate de que el seguro del mosquetón esté siempre cerrado (véase la Fig. 2). Si se utiliza un mosquetón de tipo B, asegúrate de que la construcción de puntas de reunión, ten en cuenta lo siguiente:

OPBEVARING OG TRANSPORT

Optimale oppbevaringsforhold: Tørt, mørkt, kjølig og tatt ut av transportbeholdere. Beskytt mot direkte UV-stråling, kjemikalier, varme og mekanisk slitasje (f.eks. bøyning).

ORM OG MEKANISK SLITASJE

UNngå kontakt med korroderende stoffer og varmekilder. Aggressive kjemikalier, sterk varme eller ekstreme mekaniske belastninger kan svekke budstyrken til produktet uten at det synes utvetydlig (se fig. A og C).

ACCESORIER

Hvis karabineren er blitt utsatt for dette, må den skiftes ut med en gang (se ill. 5).

RENGJØRING

Hvis produktet blir skittent, rengjør det i lukket vann med neutral såpe eller desinfeksjonsmiddel, skyll godt og legg til tørk i skyggen (se ill. 3 og 4).

TILBEHØR

Dette produktet kan brukes sammen med annet utstyr som oppfyller kravene i EU-direktiv 89/686/EEG for personlig verneutstyr (P.VU). Følg retningslinjene for de enkelte produktene.

LEVETID OG KASSERING

Det er umulig å forutsi levetiden nøyaktig, for den påvirkes av en rekke faktorer som hvor ofte utstyret blir bruk, behandling, klimatiske påvirkninger osv. Generelt må produktet skiftes ut om følgende:

- hvis det er mye smuss som ikke lar seg fjerne (f.eks. fett, asfalt, olje osv.)
- etter kontakt med aggressive kjemikalier
- ved korrosjon
- ved sterk slitasje

LÁSEKARABINER TYPE B OG H

Les nye ieggjenn og følg de nedestående retningslinjerne. Dette produktet er briter på fullkleinring og klating. Det frir ikke brukeren for personlig risiko.

ADVARSEL